

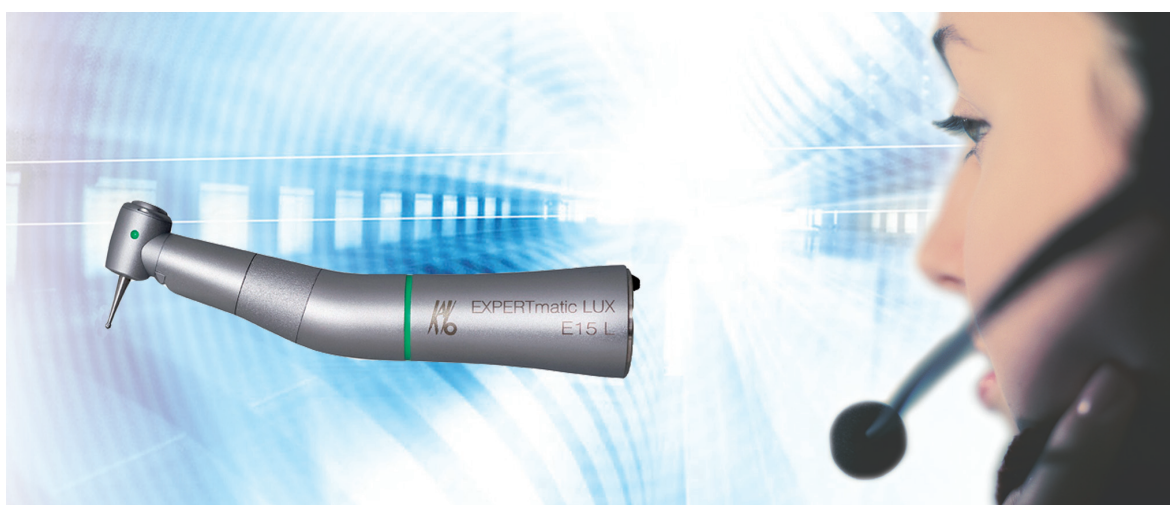
Návod k použití

EXPERTmatic LUX E15 L - 1.007.5530

EXPERTmatic LUX E20 L - 1.007.5540

EXPERTmatic E15 C - 1.007.5531

EXPERTmatic E20 C - 1.007.5541



Vždy na bezpečné straně.



KaVo. Dental Excellence.

Prodej:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Výrobce:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Obsah

1 Pokyny pro uživatele	4
2 Bezpečnost	5
2.1 Bezpečnostní pokyny	5
3 Popis výrobku	7
3.1 Stanovení účelu - používání k určenému účelu	8
3.2 Technická data E15 L / E15 C	8
3.3 Technická data E20 L / E20 C	9
3.4 Podmínky pro přepravu a skladování	9
4 Uvedení do provozu	10
4.1 Kontrola množství vody	10
5 Obsluha	11
5.1 Nasazení lékařského výrobku	11
5.2 Sejmutí lékařského výrobku	11
5.3 Použití frézovacího nástroje nebo diamantového brousku	11
5.4 Sejmutí frézovacího nástroje nebo diamantového brousku	12
6 Kontrola a odstraňování poruch	13
6.1 Kontrola poruch	13
6.2 Odstraňování poruch	13
6.2.1 Výměna těsnicích O kroužků na spojce motoru	13
6.2.2 Čištění rozprašovací trysky	13
7 Metody úprav podle DIN EN ISO 17664	15
7.1 Příprava v místě použití	15
7.2 Čištění	15
7.2.1 Ruční vnější čištění	15
7.2.2 Strojové vnější čištění	15
7.2.3 Ruční vnitřní čištění	16
7.2.4 Strojové vnitřní čištění	16
7.3 Dezinfekce	16
7.3.1 Ruční vnější dezinfekce	16
7.3.2 Ruční vnitřní dezinfekce	17
7.3.3 Strojová vnější a vnitřní dezinfekce	17
7.4 Vysoušení	17
7.5 Prostředky a systémy ošetření - údržba	17
7.5.1 Ošetření pomocí KaVo Spray	18
7.5.2 Ošetření pomocí KaVo SPRAYrotor	18
7.5.3 Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare	18
7.6 Obal	19
7.7 Sterilizace	19
7.8 Skladování	19
8 Pomůcky	20
9 Záruční ustanovení	21







1 Pokyny pro uživatele

Vážený uživateli,

KaVo Vám přeje mnoho radosti s Vaším novým kvalitním výrobkem. Aby byla Vaše práce bez poruch, ekonomická a bezpečná, dodržujte laskavě následující pokyny.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Symboly

	Viz kapitola Bezpečnost/výstražný symbol
	Důležitá informace pro obsluhu a techniky
135 °C 	Sterilizovatelné parou 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
	Tepelně dezinfikovatelné
	Značka CE (Communauté Européenne). Výrobek s touto značkou odpovídá požadavkům příslušné směrnice ES.
	Výzva k akci

Cílová skupina

Tento dokument je určen pro zubaře/zubařky a pomocné zubařské pracovníky/pracovnice. Kapitola Uvedení do provozu je navíc určena servisnímu technikovi.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro ošetřujícího a pacienta.

Při poškozeních, nepravidelné hluchosti chodu, příliš silných vibracích, netypickém zahřívání nebo pokud fréza nebo brousek nejsou pevně přidržovány.

- ▶ Nepokračujte v práci a informujte servis.



POZOR

Rizika v důsledku chybějících ovládacích zařízení.

Pokud by chyběla ovládací zařízení ke změně rozsahů otáček a ke změně směru otáčení, mohlo by to mít za následek ohrožení.

- ▶ Připojený stomatologický přístroj pro ošetření musí být vybaven ovládacím zařízením ke změně rozsahu otáček a ke změně směru otáčení.
- ▶ V průvodních dokladech stomatologického přístroje na ošetření musí být z důvodu odpovědnosti za účinky uvedena informace o bezpečnosti, spolehlivosti a výkonu.
- ▶ Kombinace je nyní přípustná jen s jednotkou pro ošetření schválenou společností KaVo.



POZOR

Nebezpečí způsobené neodborně odloženým nástrojem.

Poranění a infekce upnutou frézou nebo brouskem.

- ▶ Zubařský nástroj bez frézy nebo brousky vložte po ošetření řádně do odkladače.



POZOR

Nebezpečí popálení horkou hlavou zubařského nástroje nebo jeho horkým krytem.

Při přehřátí nástroje se mohou vyskytnout popáleniny v oblasti úst.

- ▶ Hlava ani kryt zubařského nástroje se nesmí dotknout měkkých tkání!



POZOR

Předčasné opotřebení a porucha provozu v důsledku neodborného skladování před delšími přestávkami v používání.

Zkrácená životnost výrobku.

- ▶ Před delšími přestávkami v používání lékařský výrobek vyčistěte, ošetřete a uskladněte v suchu dle návodu.



POZOR

Nebezpečí při použití jako světelné sondy.

Lékařský výrobek nepoužívejte jako světelnou sondu.

- ▶ K přidavnému osvětlení ústní dutiny nebo místa preparace použijte vhodnou světelnou sondu.



Upozornění

Z bezpečnostně technických důvodů doporučujeme provést po vypršení záruční lhůty každoroční kontrolu přídržného systému přístroje.

K opravě a údržbě výrobků KaVo jsou oprávněni:

- Technici společnosti KaVo Pobočky po celém světě

2 Bezpečnost | 2.1 Bezpečnostní pokyny

- Technici speciálně vyškolení společností KaVo

Pro záruku bezchybné funkce je nutné, aby byl lékařský výrobek ošetřován metodami úprav popsány v návodu k použití KaVo a aby byly používány prostředky a systémy pro ošetření v něm obsažené. KaVo doporučuje v praxi stanovit interní interval údržby, při kterém bude lékařský výrobek v odborném provozu ohodnocen z hlediska čištění, údržby a funkce. Tento interval údržby závisí na frekvenci používání, které musí být přizpůsoben.

Servis smí provádět pouze opravárenské dílny proškolené KaVo, které používají originální náhradní díly.

3 Popis výrobku



Ohebné koleno EXPERTmatic LUX E15 L (Č. mat. 1.007.5530)



Ohebné koleno EXPERTmatic LUX E20 L (Č. mat. 1.007.5540)



Ohebné koleno EXPERTmatic E15 (Č. mat. 1.007.5531)

3 Popis výrobku | 3.1 Stanovení účelu - používání k určenému účelu



Ohebné koleno EXPERTmatic E20 (Č. mat. 1.007.5541)

3.1 Stanovení účelu - používání k určenému účelu

Stanovení účelu:

Tento lékařský výrobek je

- určen pouze pro zubařskou péči v oblasti zubního lékařství. Použití k jinému účelu nebo změna výrobku nejsou povoleny a mohou vést k ohrožení. Lékařský výrobek je určen pro následující aplikace: preparace kavít, exkavace zubního kazu, endodontie, zpracování povrchů zubů a restaurace povrchů.
- lékařský výrobek podle příslušných národních zákonných předpisů.

Používání k určenému účelu

Podle těchto ustanovení smí být tento lékařský výrobek používán odborným uživatelem pro popsanou aplikaci. Při tom musí být dodrženy:

- platné předpisy bezpečnosti práce
- platná protiúrazová bezpečnostní opatření
- tento návod k použití

Podle těchto ustanovení je uživatel povinen:

- používat pouze nezávadné pracovní prostředky
- dbát na správný účel použití
- chránit sebe, pacienta a třetí osoby před nebezpečím
- zabránit kontaminaci výrobkem

3.2 Technická data E15 L / E15 C

Vstupní otáčky	max. 40 000 min ⁻¹
Označení	1 zelený kroužek
Přenos otáček	5,4 : 1

S upnutím tlačítkem.

Vsadit lze frézu nebo brousek s ohebným kolenem.

Ohebné koleno lze nasadit na všechny motory INTRAmatic (LUX) a motory s přípojným podle ISO 3964 / DIN 13940.

3.3 Technická data E20 L / E20 C

Vstupní otáčky	max. 40 000 min ⁻¹
Označení	1 modrý kroužek
Přenos otáček	1 : 1

S upnutím tlačítkem.

Vsadit lze frézu nebo brousek s ohebným kolenem.

Ohebné koleno lze nasadit na všechny motory INTRAmatic (LUX) a motory s přípojným podle ISO 3964 / DIN 13940.

3.4 Podmínky pro přepravu a skladování



Ohrožení při uvedení do provozu lékařského výrobku po skladování ve velkém chladu.

V takovém případě může dojít k výpadku funkce lékařského přístroje.

- ▶ Silně zchlazené výrobky musí před použitím dosáhnout teploty 20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F) .

	Teplota: -20 °C až +70 °C (-4 °F až +158 °F)
	Relativní vlhkost vzduchu: 5 % až 95 %, nekondenzující
	Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa (10 psi až 15 psi)
	Chraňte před vlhkostí

4 Uvedení do provozu | 4.1 Kontrola množství vody

4 Uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zapříčiněné nesterilními výrobky.

Nebezpečí infekce pro ošetřujícího a pacienta.

- ▶ Před prvním uvedením do provozu a po každém použití lékařský výrobek i příslušenství upravte a případně vysterilizujte odpovídajícím způsobem.



POZOR

Poškození znečištěným a vlhkým chladicím vzduchem.

Znečištěný a vlhký chladicí vzduch může vést k poruchám funkce a předčasnému opotřebení ložisek.

- ▶ Zajistěte suchý, čistý a nekontaminovaný chladicí vzduch podle normy ISO 7494-2.



POZOR

Přehřátí zubu v důsledku příliš nízkého množství vody.

Tepelné poškození pulpy.

- ▶ Množství vody pro rozprašovací chlazení nastavte na min. 50 cm³/min!

5 Obsluha

5.1 Nasazení lékařského výrobku

VAROVÁNÍ



Odpojení lékařského výrobku během ošetření.

Nesprávně zajištěný lékařský výrobek se může uvolnit ze spojky motoru a spadnout.

- ▶ Před každým ošetřením vyzkoušejte opatrným zatažením za přístroj, zda je lékařský výrobek správně zajištěný na spojce motoru.

POZOR



Sejmutí a nasazení ohebného kolena při rotaci hnacího motoru.

Poškození unášeče.

- ▶ Nikdy nenasazujte ani nesnímejte ohebné koleno při rotaci hnacího motoru!

POZOR

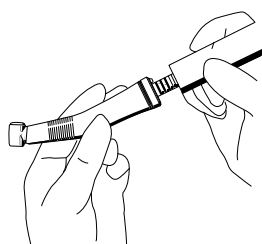


Poškození

Při stisknutí nožního spínače během nasazování a snímání lékařského výrobku může dojít k poškození lékařského výrobku a spojky motoru.

- ▶ Lékařský výrobek nenasazujte ani neodpojujte se stisknutým nožním spínačem.

- ▶ Těsnicí O kroužky na spojce motoru lehce postříkejte sprejem KaVo.



- ▶ Lékařský výrobek nasadte na spojku motoru a otáčejte, až zajišťovací západka hlasitě zaklapne.

- ▶ Zatažením za lékařský výrobek si ověřte, zda je bezpečně upevněn na spojce.

5.2 Sejmutí lékařského výrobku

- ▶ Lékařský výrobek uvolněte ze zajištění na spojce motoru a stáhněte ho ve směru osy.

5.3 Použití frézovacího nástroje nebo diamantového brousku

Upozornění



Používejte pouze karbidové frézy nebo diamantové vrtáky, které odpovídají ISO 1797-1 typ 1, vyrobené z oceli nebo slinutého karbidu a splňují následující kritéria:

- Průměr dříku: 2,334 až 2,35 mm
- Celková délka: max. 22 mm

VAROVÁNÍ



Použití neschválených fréz nebo brousů.

Poranění pacienta nebo poškození lékařského výrobku.

- ▶ Dbejte pokynů k použití a účelu použití frézy nebo brousu.
- ▶ Používejte pouze frézy a brousy, které se neliší od uvedených údajů.

5 Obsluha | 5.4 Sejmутí frézovacího nástroje nebo diamantového brousku



⚠ POZOR

Poranění v důsledku použití opotřebovaných fréz a brousků.

Frézy nebo brousky mohou během ošetřování vypadnout a poranit pacienta.

- ▶ Nikdy nepoužívejte frézy ani brousky s opotřebovanými dřívky.



⚠ POZOR

Nebezpečí poranění o frézu nebo brousek.

Infekce nebo řezná poranění.

- ▶ Noste rukavice nebo chrániče prstů.



⚠ POZOR

Ohrožení v důsledku vadného upínacího systému.

Fréza nebo brousek mohou vypadnout a způsobit poranění.

- ▶ Zatažením za frézu nebo brousek zkontrolujte, zda je upínací systém v pořádku a fréza nebo brousek jsou upevněny. Pro kontrolu, nasazení a sejmутí výstružníku používejte rukavice nebo chrániče prstů, jinak hrozí nebezpečí poranění a infekce.



- ▶ Palcem silně stiskněte tlačítko a současně nasadte frézku nebo brousek až na doraz.

- ▶ Zatažením zkontrolujte bezpečné upevnění frézy nebo brousku.

5.4 Sejmутí frézovacího nástroje nebo diamantového brousku

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění o rotující frézu nebo brousek.

Řezná poranění a poškození upínacího systému.

- ▶ Rotující frézu nebo brousku se nedotýkejte
- ▶ Tlačítko nikdy nemačkejte, pokud fréza nebo brousek rotují!
- ▶ Po skončení ošetření sejměte frézu/brousek z ohebného kolena, aby nedošlo k poranění ani infekcím při odkládání.



- ▶ Po uvedení frézy nebo brousku do klidu silně stiskněte tlačítko placem a současně frézu nebo brousek vytáhněte.

6 Kontrola a odstraňování poruch

6.1 Kontrola poruch



POZOR

Chybějící nebo poškozené O kroužky.

Poruchy funkcí a předčasný výpadek.

- ▶ Zkontrolujte, zda jsou na spojce přítomny všechny O kroužky a zda nejsou poškozeny.



POZOR

Zahřívání výrobku.

Popálení nebo poškození výrobku přehřátím.

- ▶ Při neobvyklém ohřívání výrobku v žádném případě nepokračujte v práci.
- ▶ Lékařský výrobek se v chodu naprázdno příliš zahřívá.
Zkontrolujte množství chladicího vzduchu.
- ▶ Lékařský výrobek se při zatěžování příliš zahřívá.
Zajistěte vhodnou péči o lékařský výrobek.
- ▶ Při přerušení otáček/neklidném chodu:
Zajistěte vhodnou péči o lékařský výrobek.
- ▶ Těsnicí O-kroužek na spojce motoru chybí:
Vyměnit těsnicí O kroužek.

6.2 Odstraňování poruch

6.2.1 Výměna těsnicích O kroužků na spojce motoru



POZOR

Nebezpečí v důsledku chybné péče a údržby těsnicích O-kroužků.

Poruchy funkce nebo naprostý výpadek funkce lékařského výrobku.

- ▶ Nepoužívejte vazelínu ani jiný tuk nebo olej.



Upozornění

Těsnicí O-kroužky na spojce motoru je dovoleno olejovat pouze vatovým tamponem zvlhčeným sprejem KaVo.

- ▶ Těsnicí O-kroužek stiskněte mezi prsty tak, aby vznikla smyčka.
- ▶ Těsnicí O-kroužek nasuňte dopředu a sejměte ho.
- ▶ Nové těsnicí O-kroužky vsaďte do zápichů.

6.2.2 Čištění rozprašovací trysky



POZOR

Ohrožení nízkým množstvím rozprašované vody.

Příliš nízké množství vody v rozprašovači může vést k přehřátí lékařského výrobku a poškození zubu.

- ▶ Zkontrolujte kanálky rozprašované vody a případně rozprašovací trysky vyčistěte jehlou na trysky (Č. mat. 0.410.0921).

6 Kontrola a odstraňování poruch | 6.2 Odstraňování poruch



- ▶ S jehlou na čištění trysek (**Č. mat. 0.410.0921**) uvolněte průchod vody u rozprašovací trysek.

7 Metody úprav podle DIN EN ISO 17664

7.1 Příprava v místě použití



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zapříčiněné nesterilními výrobky.

Při použití kontaminovaných lékařských výrobků hrozí nebezpečí infekce.

- ▶ Učiňte vhodná opatření pro ochranu osob.
- ▶ Odstraňte ihned zbytky cementu, kompozitu nebo krve.
- ▶ Lékařský výrobek upravujte pokud možno brzy po ošetření.
- ▶ Z lékařského výrobku sejměte frézu nebo brousek.
- ▶ Lékařský výrobek musí být k úpravě dopraven v suchém stavu.
- ▶ Nevkládejte do roztoků apod.

7.2 Čištění



POZOR

Poruchy funkce způsobené čištěním v ultrazvukovém přístroji.

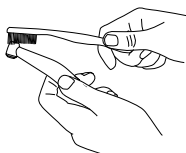
Vady výrobku.

- ▶ Čistěte pouze v termodezinfektoru nebo ručně!

7.2.1 Ruční vnější čištění

Potřebné příslušenství:

- Pitná voda 30 °C ± 5 °C (86 °F ± 10 °F)
- Kartáč, např. středně tvrdý kartáček na zuby



- ▶ Okartáčujte pod tekoucí vodou.

7.2.2 Strojové vnější čištění



KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čisticími prostředky s max. hodnotou pH 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – validace byla provedena v programu "VARIO-TD", s čisticím prostředkem "neodisher® mediclean", neutralizačním prostředkem "neodisher® Z" a proplachovacím prostředkem "neodisher® mielclear" a týká se pouze materiálové snášenlivosti s produkty KaVo).

- ▶ Nastavení programu a používané čisticí a dezinfekční prostředky jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru.
- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý, a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaVo.

7.2.3 Ruční vnitřní čištění

Možné jen se sprejem KaVo CLEANspray a KaVo DRYspray.

- ▶ Lékařský výrobek překryjte sáčkem KaVo Cleanpac a nasadte na příslušný adaptér. Stiskněte třikrát po dobu dvou sekund tlačítko postříku. Sejměte lékařský výrobek z násady a nechejte po dobu jedné minuty působit čistící prostředek.
- ▶ Poté prostříkujte 3 až 5 vteřin pomocí KaVo DRYspray.

Viz také:

- ▢ Návod k použití KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray



Upozornění

KaVo CLEANspray a KaVo DRYspray pro ruční vnitřní čištění jsou k dodání pouze v následujících zemích:

Německo, Rakousko, Švýcarsko, Itálie, Španělsko, Portugalsko, Francie, Lucembursko, Belgie, Nizozemsko, Velká Británie, Dánsko, Švédsko, Finsko a Norsko.

V jiných zemích lze provádět pouze strojové vnitřní čištění pomocí termodezinfektorů podle normy EN ISO 15883-1.

7.2.4 Strojové vnitřní čištění



KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čistícími prostředky s max. hodnotou pH 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – validace byla provedena v programu "VARIO-TD", s čistícím prostředkem "neodisher® mediclean", neutralizačním prostředkem "neodisher® Z" a proplachovacím prostředkem "neodisher® mielclear" a týká se pouze materiálové snášenlivosti s produkty KaVo).

- ▶ Nastavení programu a používané čistící a dezinfekční prostředky jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru.
- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý, a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaVo.

7.3 Dezinfekce



POZOR

Poruchy funkce v důsledku použití dezinfekční lázně nebo dezinfekčních prostředků s obsahem chlóru.

Vady výrobku.

- ▶ Dezinfikujte pouze v termodezinfektoru nebo ručně!

7.3.1 Ruční vnější dezinfekce



KaVo doporučuje na základě snášenlivosti materiálu následující výrobky. Mikrobiologickou účinnost musí zajistit výrobce dezinfekčního prostředku.

- Roztok Mikrocid AF od firmy Schülke & Mayr
- FD 322 od firmy Dürr
- CaviCide od firmy Metrex

Potřebné pomůcky:

- Ubrousky k otření lékařského výrobku.
- ▶ Nastříkejte na ubrousek dezinfekční prostředek, poté ubrouskem otřete lékařský výrobek a nechte působit podle údajů výrobce dezinfekčního prostředku.
- ▶ Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.

7.3.2 Ruční vnitřní dezinfekce

Účinnost ruční dezinfekce musí prokázat výrobce dezinfekčního prostředku. Na výrobky KaVo je dovoleno používat pouze dezinfekční prostředky schválené společností KaVo z hlediska slučitelnosti materiálu (například WL-cid / Firma ALPRO).

- ▶ Bezprostředně po vnitřní dezinfekci naolejujte lékařský výrobek KaVo prostředky ze systému péče KaVo.
- ▶ Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.

7.3.3 Strojová vnější a vnitřní dezinfekce



KaVo doporučuje přístroje na tepelnou dezinfekci podle normy EN ISO 15883-1, které se používají s alkalickými čisticími prostředky s max. hodnotou pH 10 (například Miele G 7781 / G 7881 – validace byla provedena v programu "VARIO-TD", s čisticím prostředkem "neodisher® mediclean", neutralizačním prostředkem "neodisher® Z" a proplachovacím prostředkem "neodisher® mielclear" a týká se pouze materiálové snášenlivosti s produkty KaVo).

- ▶ Nastavení programu a používané čisticí a dezinfekční prostředky jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru.
- ▶ Aby se zabránilo zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý, a bezprostředně poté ho naolejujte prostředky ze systému péče a údržby KaVo.

7.4 Vysoušení

Ruční sušení

- ▶ Ofukujte stlačeným vzduchem směrem ven a vyfukujte směrem dovnitř, dokud nezmizí všechny kapky vody.

7.5 Prostředky a systémy ošetření - údržba



VAROVÁNÍ

Ostrá fréza nebo brousek v lékařském výrobku.

Nebezpečí poranění o ostrou nebo špičatou frézu nebo brousek.

- ▶ Vyjměte frézu nebo brousek.



POZOR

Předčasné opotřebení a poruchy funkce způsobené neodbornou údržbou a péčí.

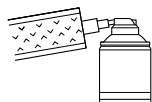
Zkrácená životnost výrobku.

- ▶ Pravidelně provádějte odbornou péči!



Upozornění

KaVo ručí za bezvadnou funkci výrobků KaVo pouze při používání prostředků pro péči uvedených v pomůckách KaVo, protože tyto byly pro naše výrobky a určené použití vyzkoušeny.

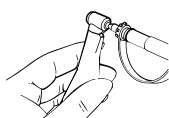


7.5.1 Ošetření pomocí KaVo Spray

- ▶ Vyměňte frézu nebo brousek.
- ▶ Výrobek zakryjte sáčkem Cleanpac.
- ▶ Nasadte výrobek na kanylu a stiskněte na vteřinu tlačítko rozprašovače.

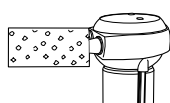
Péče o upínací systém

KaVo doporučuje upínací systém čistit, resp. ošetřovat jednou týdně.



- ▶ Sejměte frézu nebo brousek a stříkněte špičkou rozprašovací hlavice do otvoru.
- ▶ Proveďte postup péče podle bodu „Péče se sprejem KaVo“.

7.5.2 Ošetření pomocí KaVo SPRAYrotor



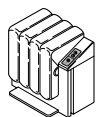
- ▶ Nasadte výrobek na vhodnou spojku na KaVo SPRAYrotor a překryjte jej sáčkem Cleanpac.
- ▶ Ošetřete výrobek.

Viz také:

- ▶ Návod k použití KaVo SPRAYrotor

7.5.3 Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare

Přístroj pro čištění a péči s expanzním tlakem pro vysoký čistící a ošetřovací účinek.



KaVo doporučuje ošetřovat výrobek po každém použití v rámci opětovné úpravy, tzn. po každém čištění, dezinfekci a před každou sterilizací.

- ▶ Sejměte frézu nebo brousek.
- ▶ Ošetřete výrobek.

Péče o upínací systém

Společnost KaVo doporučuje upínací systém čistit, resp. ošetřovat jednou týdně.

Viz také:

- ▶ Návod k použití KaVo QUATTROcare 2104 / 2104A



- ▶ Sejměte frézu nebo brousek a stříkněte špičkou rozprašovací hlavičky do otvoru.
- ▶ Poté ošetřete níže uvedenými prostředky a systémy.

Viz také:

- ▢ Ošetření pomocí KaVo QUATTROcare

7.6 Obal



Upozornění

Sterilizační sáček musí být dostatečně velký pro nástroj, aby v balení nebylo napětí. Obal na sterilizovaný materiál musí splňovat platné normy ohledně kvality a použití a být vhodný pro sterilizační metodu!

- ▶ Lékařský výrobek zavařte samostatně do obalu na sterilizovaný materiál!

7.7 Sterilizace

Sterilizace v parním sterilizátoru (autokláv) dle EN 13060 / ISO 17665-1 (z. B. KaVo STERIClave B 2200 / 2200 P)

POZOR

Předčasné opotřebení a poruchy funkce způsobené neodbornou údržbou a péčí.
Zkrácená životnost výrobku.

- ▶ Lékařský výrobek ošetřete před každým sterilizačním cyklem prostředky pro ošetření KaVo.



POZOR

Kontaktní koroze způsobená vlhkostí.

Poškození výrobku.

- ▶ Výrobek po sterilizačním cyklu ihned vyjměte z parního sterilizátoru!



Lékařský výrobek KaVo má teplotní odolnost do max. 138 °C (280,4 °F).

7.8 Skladování

Produkty se skladují na suchém, tmavém a chladném místě bez přístupu prachu a zárodků.

- ▶ Dodržujte datum trvanlivosti sterilizovaného materiálu.

8 Pomůcky

Dodává se prostřednictvím specializovaného obchodu se zubařským vybavením.

Stručný název materiálu	Č. mat.
Stojan na nástroje 2151	0.411.9501
Buničinová vložka 100 kusů	0.411.9862
Cleanpac 10 kusů	0.411.9691
Jehla na čištění trysek	0.410.0921

Krátký text k materiálu	Č. mat.
Adaptér INTRAmatic (CLEANspray a DRYspray)	1.007.1776
KaVo CLEANspray 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYspray 2117 P	1.007.0580
KaVo Spray 2112 A	0.411.9640
ROTAspray 2 2142 A	0.411.7520
Sprej QUATTROcare plus 2140 P	1.005.4525

9 Záruční ustanovení

Pro tento lékařský výrobek KaVo platí následující záruční podmínky:

KaVo poskytuje cílovému zákazníkovi záruku na bezvadnou funkci, nezávadnost materiálu nebo zpracování výrobku po dobu 18 měsíců od data koupě za následujících podmínek:

U zdůvodněných reklamací poskytuje KaVo záruku ve formě bezplatné opravy nebo náhradní dodávky. Jiné nároky, lhostejno jakého druhu, zejména na náhradu škody, jsou vyloučeny. V případě průtahů, hrubého zavinění nebo úmyslu platí tento bod, pouze pokud není v rozporu se závaznými zákonnými předpisy.

KaVo neručí za defekty a jejich následky, které vznikly nebo by mohly vzniknout přirozeným opotřebením, neodbornou manipulací, neodborným čištěním, údržbou nebo péčí, nedodržením předpisů pro obsluhu nebo připojení, zvápenatěním nebo korozí, zásobováním znečištěným vzduchem a vodou nebo chemickými či elektrickými vlivy, které jsou nezvyklé nebo nepřípustné podle návodu k použití KaVo a jiných pokynů výrobce. Záruka se všeobecně nevztahuje na žárovky, světelné vodiče ze skla a optických vláken, skleněné zboží, pryžové díly a na barevnou stálost plastových dílů.

Jakékoliv ručení je vyloučeno v případě, že defekty nebo jejich následky spočívají v zákrocích nebo změnách výrobku, neschválených společností KaVo, provedených zákazníkem nebo třetí osobou.

Nároky na záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud je spolu s výrobkem předložen prodejní doklad ve formě kopie faktury nebo dodacího listu. Z tohoto dokladu musí být jednoznačně zřejmý prodejce, datum nákupu, číslo přístroje nebo typ a výrobní nebo sériové číslo.

